

仙台大学通信教育指導室メールマガジン 第11号

# "Stop looking for them" – Shohei Ohtani pre-game pep talk fires up Samurai Japan

「① ( ) のをやめましょう」—試合前の大谷翔平の② ( ) が侍ジャパンを  
③ ( )

**Words** pep talk = a talk to encourage someone to do better = 励まし、激励の声掛け  
fire = produce strong feeling in someone = 鼓舞する、闘志をかきたてる



There is only one thing.  
 Stop longing for the players.  
 There is Goldschmidt at first base, Mike Trout in center field, and Mookie Betts in the outfield.  
 I think that every player who plays baseball has heard of these players.  
 But if you long for them today, you won't be able to overcome them.  
 So let's forget about our admiration for them and focus on winning.  
 Let's go!

えー、僕から④ ( ) だけ  
 あの一、「① ( )」のをやめましょう。  
 ファーストにゴールド・シュミットがいたり、センターにマイク・トラウトが、そして外野にムーキー・ベッツがいたりとか  
 そんな選手たちを、野球をやっている人なら誰しも  
 ⑤ ( ) ことがあると思います。  
 でも、今日憧れてしまっていたら、彼らを⑥ ( ) ことができないので。  
 だから、彼らへの憧れを捨てて、⑦ ( ) ことだけを考えていきましょう。  
 さあ、行こう！

**答え**は次ページ→

**Words** long = want something very much ⇔ admire = 憧れる / overcome = fight successfully = 勝つ  
admiration = a feeling of pleasure and respect = 賞賛

World Baseball Classic final:

# Japan beat defending champions USA 3-2 to win third title

前回覇者アメリカを3対2で下し3度目の優勝を勝ち取る

By Ben Collins / BBC Sport / 22 March 2023



Team Japan celebrates after winning the final of the World Baseball Classic in Miami on Tuesday. | USA TODAY SPORT

Japanese star Shohei Ohtani clinched the win in Miami by striking out US captain Mike Trout, his Los Angeles Angels team-mate, in the ninth inning.

"This is the best moment in my life," said Ohtani, 28, who was named the tournament's most valuable player.

The fifth edition of the WBC came down to a match-up between two of Major League Baseball's best players in the tournament's final at-bat.

"I think as a baseball fan, everybody wanted to see it. He won round one," said Trout with a smile. "The baseball world won tonight," added US manager Mark DeRosa.

日本のスター・大谷翔平は9回マイク・トラウト（エンゼルス盟友・アメリカのキャプテン）を三振に切って取り、勝利をもち取った。

「私の人生で最高の瞬間です」。MVPにも輝いた大谷（28）はこう語った。

第5回のWBCは大会の最後をメジャーリーグの最高峰の二人のプレーヤーの対決で締めくくった。

「野球のファンとして、誰もが待ち望んだ対決だったと思う。今回は大谷が勝ったけどね」とトラウトは笑顔で語った。そして、マーク・デローサ（米国監督）は「今夜は野球界が勝ち取った勝利だ」と付け加えた。

**答え**

- ① (MLBの選手たちに) 憧れる ② 声出し ③ 奮い立たせた ④ ひとつ  
⑤ 聞いた ⑥ 超える・圧倒する ⑦ 勝つ